

H2601

Maia Brush

Rotary Brush / Cepillo giratorio / Brosse rotative / Spazzola rotante / Rotierende Bürste



EN	2
ES	5
FR	8
IT	11
DE	14

DDUUEETT EUROPE would like to thank you for choosing Sonia products. We hope that this instruction manual will help you get the most out of this product.

If you have any doubts regarding its use and/or operation, please contact your distributor.

BEFORE USE

- Please read the entire instruction manual carefully before using the product. Take note of any warnings included in this manual.
- Always keep this instruction manual handy and if you give the device to another person, hand over the manual as it is an essential part of the product.
- Some components of the product may differ from the image that appears in catalogues, websites, brochures, etc.
- In order to enhance the product, the manufacturer reserves the right to modify its features and/or components without prior notice.

CORRECT USE OF THE DEVICE

- This product has been designed to be used by beauty professionals at beauty salons and should not be used for other purposes.
- Please note that any misuse of the device entails the loss of the guarantee.
- Do not make any modification to the device without the authorisation of DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL shall not be held liable for any material or personal damage due to the misuse of the product.

CONTRAINDICATIONS

- This product should not be used on:
 - People with sensitive skin, lesions, inflammations, or any skin problem or disease.

PRECAUTIONS

- Before using it for the first time and after each use, check the device and the mains cable for any damage.
- Unplug the device from the mains before starting to clean it or undertaking any type of maintenance.
- Do not use the product outdoors or in places where it may be affected by humidity or inclement weather.
- If the power supply cable is defective, unplug the appliance immediately and inform your dealer or specialised technician.
- Position the power supply cable properly so that people cannot trip over it and make sure you plug it

into an earthed socket.

- At the end of the working day, disconnect the device and unplug the power supply cable from the mains.
- If you detect any anomaly in the operation of the product, please contact your distributor or specialised technician.

SAFETY INDICATIONS

- The device and accessories should be kept out of the reach of children.
- Only plug the device into a properly installed socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications of the device.
- The power socket must be accessible in case you have to quickly unplug the device at any given time.
- Always pull out the actual plug and not the mains cable.
- Never tamper with any electrical component or open up/repair any component of the device.
- Only your distributor or specialised technician should repair the device.
- Do not switch on the device if there is visible damage to it or to the mains cable.
- Never touch the device or the mains cable with wet hands.

CONTENTS

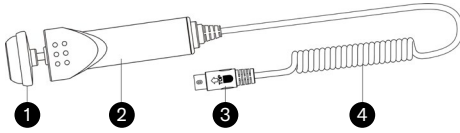
- Main body x 1 unit
- Power cable x 1 unit
- Brush handpiece x 1 unit
- Small pumice stone brush x 1 unit
- Small brush x 1 unit
- Large pumice stone brush x 1 unit
- EVA rubber brush x 1 unit
- Large brush 1 x 1 unit
- Large brush 2 x 1 unit
- Instruction manual x 1 unit

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	Rotary Brush
Reference	H2601
Voltage	85-265 V
Input frequency	50/60 Hz
Power	20 W
Dimensions	28 x 17 x 11 cm
Net weight	1,80 Kg

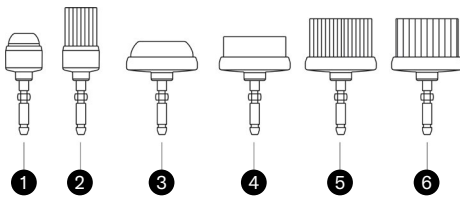
COMPONENTS

Brush handpiece



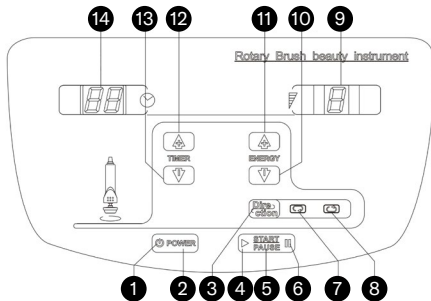
- 1 Head
- 2 Handpiece
- 3 Brush cable connection
- 4 Brush flexible hose

Brushes



- 1 Small pumice stone brush
- 2 Small brush
- 3 Large pumice stone brush
- 4 EVA rubber brush
- 5 Large brush 1
- 6 Large brush 2

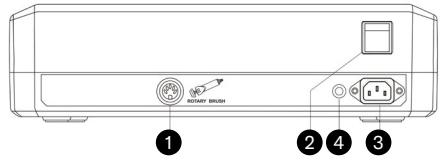
CONTROL PANEL



- 1 Power on indicator
- 2 On / off button
- 3 Selection of brush rotation direction
- 4 Power on indicator
- 5 Start / Stop button
- 6 Pause indicator
- 7 Clockwise rotation indicator
- 8 Anti-clockwise rotation indicator
- 9 Speed display
- 10 Decrease speed button
- 11 Increase speed button
- 12 Increase time button
- 13 Decrease time button
- 14 Timer

- 6 Pause indicator
- 7 Clockwise rotation indicator
- 8 Anti-clockwise rotation indicator
- 9 Speed display
- 10 Decrease speed button
- 11 Increase speed button
- 12 Increase time button
- 13 Decrease time button
- 14 Timer

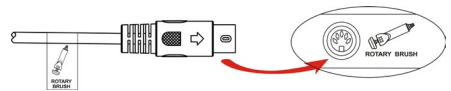
REAR PANEL



- 1 Brush cable connection
- 2 Power supply switch
- 3 Electrical power supply connector
- 4 Fuse

CONNECTION AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Connect the power cable to the rear panel of the main body.
- Connect the brush handpiece cable to the corresponding outlet on the rear panel.
















- Choose 1 brush and connect it to the brush handpiece for use.
- To change the brush:
 - Hold the handpiece of the brush with one hand and the plastic part of the brush with the other.
 - Pull out until you hear a click and the brush will come off.
 - Place the new brush by pushing in until you hear a click.




POWER AND CONFIGURATION

- Turn on the power switch on the rear of the machine and press **POWER** on the control panel. The power indicator will light up. The machine will be in standby mode and ready for operation. On

the control panel:

- The timer will show 15 minutes.
- The power indicator will show 5.
- The clockwise rotation indicator  will light up.
- On the  button, the pause indicator  will light up.
- Set the timer using the  or  buttons to choose the operating time of the machine, in a range of between 1 and 30 minutes.
- Set the power using the  or  buttons to choose the power of the machine, in a range of between 1 and 9.
- Selection of brush rotation direction: use  to select clockwise  or anti-clockwise  rotation. Depending on the selected direction of rotation, the corresponding indicator will light up.
- Use the  button to start or stop the device.
 - When running, the  indicator will light up.
 - When paused or on standby, the  indicator will light up.

OPERATION

- Connect the device and leave it in standby mode with the  indicator lit.
- Select the direction of rotation, the operating time and the power.
- Hold the brush handpiece in your hand and press . The run indicator  will light up and the brush will begin to rotate.

Bear in mind:

- Before starting treatment, check that the brush has been inserted correctly.
- If during operation of the device a change of direction of rotation is selected, the device will enter safety mode and after stopping rotation will begin to rotate in the new direction.
- Slow down to the minimum speed before touching the patient's skin.
- Gradually increase the speed until you reach the desired level.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device, unplug it from the mains.
- Clean the device with a soft, dry cloth. Do not use liquids to clean it.
- After each use, the various components and accessories must be sterilised and left to dry.
- For maintenance or repairs of any part of the product, please contact your distributor or specialised technician.

RECYCLING

If you need to dispose of the product or any of its parts or accessories, please check and respect the laws and regulations applicable to waste management and environmental protection.

Desde DDUUEETT EUROPE SL le agradecemos su confianza por comprar productos Sonia. Esperamos que este manual de instrucciones le sea de ayuda para sacar el máximo provecho de este producto.

En caso de duda respecto de su utilización y/o funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor.

ANTES DE NADA

- Lea detenidamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Tenga en cuenta las advertencias que constan en este manual.
- Conserve siempre este manual de instrucciones y si transfiere el aparato, entregue el manual con él ya que constituye una parte esencial del producto.
- Algunos componentes del producto pueden diferir de la imagen que aparece en catálogos, web, folletos comerciales, etc.
- Con la finalidad de efectuar mejoras del producto, el fabricante se reserva el derecho de modificar las características y/o componentes de este sin previo aviso.

USO CORRECTO DEL APARATO

- Este producto ha sido diseñado para ser utilizado por profesionales del sector estético en centros de belleza y no debe ser usado para otros fines.
- Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía.
- No realice ninguna modificación en el aparato sin la autorización de DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL no se hará responsable de ningún daño material o personal debido al mal uso del producto.

CONTRAINDICACIONES

- No debe utilizarse este producto en:
 - Personas con piel sensible, lesiones, inflamaciones, o cualquier problema o enfermedad en la piel.

PRECAUCIONES

- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato y en el cable de red.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de iniciar su limpieza o cualquier tipo de mantenimiento.
- No use el producto al aire libre ni en ningún lugar donde pueda verse afectado por la humedad o las inclemencias meteorológicas.
- Si el cable de alimentación eléctrica presenta

cualquier defecto, desconecte el aparato inmediatamente e informe a su distribuidor o técnico especializado.

- Coloque el cable de alimentación debidamente de manera que no se pueda tropezar con él y conéctelo a un enchufe con toma a tierra.
- Diariamente, después de finalizar la jornada, desconecte el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.
- Si detecta cualquier anomalía en el funcionamiento del producto, consulte con su distribuidor o técnico especializado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- El aparato y los accesorios deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe estar accesible por si se tiene que desenchufar rápidamente el aparato en un momento dado.
- Tire siempre de la clavija y no del cable de red.
- No manipule nunca ningún componente eléctrico ni abra o repare ningún componente del aparato.
- Únicamente su distribuidor o técnico especializado deben reparar el aparato.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de red presentan daños visibles.
- Nunca toque el aparato o el cable de red con las manos mojadas.

CONTENIDO DE LA CAJA

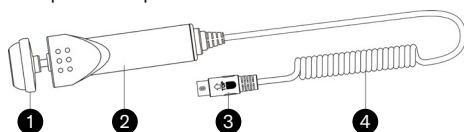
- Cuerpo principal x 1 unidad
- Cable de alimentación eléctrica x 1 unidad
- Manípulo cepillo x 1 unidad
- Cepillo piedra pómez pequeño x 1 unidad
- Cepillo pequeño x 1 unidad
- Cepillo piedra pómez grande x 1 unidad
- Cepillo de goma EVA x 1 unidad
- Cepillo grande 1 x 1 unidad
- Cepillo grande 2 x 1 unidad
- Manual de instrucciones x 1 unidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Producto	Cepillo Giratorio
Referencia	H2601
Tensión	85-265 V
Frecuencia de entrada	50/60 Hz
Potencia	20 W
Dimensiones	28 x 17 x 11 cm
Peso neto	1,80 Kg

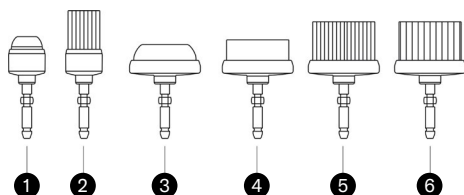
IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

Manípulo del cepillo



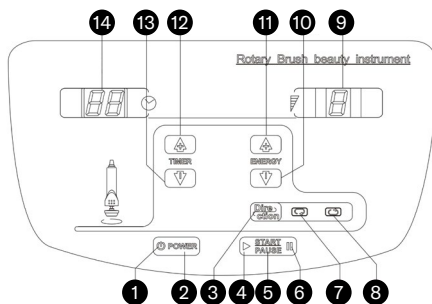
- 1 Cabezal
- 2 Manípulo
- 3 Conexión del cable del cepillo
- 4 Cable flexible del cepillo

Cepillos



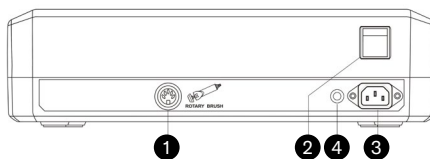
- 1 Cepillo piedra pómez pequeño
- 2 Cepillo pequeño
- 3 Cepillo piedra pómez grande
- 4 Cepillo de goma EVA
- 5 Cepillo grande 1
- 6 Cepillo grande 2

PANEL DE CONTROL



- 1 Indicador encendido
- 2 Pulsador encendido / apagado
- 3 Selección del sentido de rotación del cepillo
- 4 Indicador encendido
- 5 Pulsador Marcha / Paro
- 6 Indicador de pausa
- 7 Indicador giro en sentido horario
- 8 Indicador giro en sentido antihorario
- 9 Visualización de velocidad
- 10 Pulsador disminuir velocidad
- 11 Pulsador aumentar velocidad
- 12 Pulsador aumento de tiempo
- 13 Pulsador disminución de tiempo
- 14 Temporizador

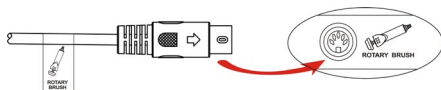
PANEL POSTERIOR



- 1 Conexión del cable del cepillo
- 2 Interruptor alimentación eléctrica
- 3 Conector alimentación eléctrica
- 4 Fusible

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN Y MONTAJE

- Conecte el cable de alimentación eléctrica en el panel posterior del cuerpo principal.
- Conecte el cable del manipulador del cepillo a la salida correspondiente del panel posterior.



- Escoja 1 de los cepillos y conéctelo al manipulador del cepillo para su uso.
- Para cambiar el cepillo:
 - Sujete el manipulador del cepillo con una mano y la parte plástica del cepillo con la otra.
 - Tire hacia fuera hasta oír “click” y el cepillo se habrá retirado
 - Coloque el nuevo cepillo empujando hacia adentro, hasta oír “click”.

ENCENDIDO Y CONFIGURACIÓN

- Active el interruptor de alimentación eléctrica situado en la parte posterior de la máquina y pulse **POWER** (🔌) en el panel de control. El indicador de encendido (🔌) se iluminará. La máquina estará en modo espera y lista para su funcionamiento. En el panel de control:
 - El temporizador mostrará 15 minutos.
 - El indicador de potencia mostrará 5.
 - El indicador de giro en sentido horario (🕒) se iluminará.
 - En el pulsador **START PAUSE** (▶||), el indicador de pausa (||) se iluminará.
- Ajuste el temporizador usando los pulsadores (⏸) o (⏴) para definir el tiempo de funcionamiento de la máquina, en un rango entre 1 y 30 min
- Ajuste la potencia usando los pulsadores (⏴) o (⏵) para definir la potencia de la máquina, en un rango de potencia entre 1 y 9.
- Selección del sentido de rotación del cepillo: use **Direction** (Dirección) para seleccionar la rotación en sentido horario (🕒) o antihorario (🕒). Según el sentido de giro seleccionado se iluminará el indicador correspondiente.
- Use el pulsador **START PAUSE** (▶||) para arrancar o parar el funcionamiento del aparato.
 - Cuando esté en funcionamiento, el indicador (▶) se iluminará.
 - Cuando esté en pausa o en espera, el indicador (||) se iluminará.

FUNCIONAMIENTO

- Conecte el aparato y déjelo en modo espera con el indicador (||)
- Seleccione el sentido de giro, el tiempo de funcionamiento y la potencia.
- Sujete con la mano el manipulador del cepillo y pulse **START PAUSE** (▶||). El indicador de funcionamiento (▶) se iluminará y el cepillo empezará a girar.

A tener en cuenta

- Antes de iniciar el tratamiento, compruebe que el cepillo se ha insertado correctamente.
- Si durante el funcionamiento del aparato se selecciona un cambio de sentido de giro, el aparato entrará en modo seguridad y después de detenerse el giro, empezará a girar en el nuevo sentido.
- Baje la velocidad al mínimo antes de tocar la piel del paciente.
- Aumente progresivamente la velocidad hasta llegar a la velocidad deseada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red.
- Limpie el aparato con un paño suave y seco. No utilice líquidos para limpiarlo.
- Después de cada uso, los diferentes componentes y accesorios deben esterilizarse y secarse.
- Para mantenimientos o reparación de alguna parte del producto, debe contactar con su distribuidor o técnico especializado.

RECICLAJE

Si necesita deshacerse del producto o de alguna de sus partes o accesorios, consulte y respete las leyes y normativa aplicable a la gestión de residuos y protección del medio ambiente.

De la part de DDUUEETT EUROPE SL, nous vous remercions de votre confiance dans l'achat des produits Sonia. Nous espérons que ce manuel d'instructions vous aidera à tirer le meilleur parti de ce produit.

En cas de doute sur son utilisation et / ou son fonctionnement, contactez votre distributeur.

AVANTTOUT

- Lisez attentivement tout le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit. Observez les avertissements de ce manuel.
- Conservez toujours ce mode d'emploi et, si vous transférez l'appareil, remettez-le avec lui, car il constitue un élément essentiel du produit.
- Certains composants du produit peuvent différer de l'image apparaissant dans les catalogues, les sites Web, les brochures commerciales, etc.
- Afin d'apporter des améliorations au produit, le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques et / ou les composants de celui-ci sans préavis.

UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

- Ce produit a été conçu pour être utilisé par des professionnels de la beauté dans des centres de beauté et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Veuillez noter que toute mauvaise utilisation de l'appareil entraîne la perte de la garantie.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans l'autorisation de DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL ne sera responsable d'aucun dommage matériel ou personnel dû à une mauvaise utilisation du produit.

CONTRE-INDICATIONS

- Ce produit ne doit pas être utilisé chez :
 - Les personnes ayant une peau sensible, des lésions, des inflammations, ou tout autre problème ou maladie de peau.

PRÉCAUTIONS

- Avant la première utilisation de l'appareil et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de commencer le nettoyage ou tout type d'entretien.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans un endroit où il pourrait être affecté par l'humidité ou les intempéries.
- Si le câble d'alimentation est défectueux,

débranchez immédiatement l'appareil et contactez votre distributeur ou un technicien spécialisé.

- Placez le cordon d'alimentation correctement afin qu'il ne puisse pas s'emmêler et branchez-le dans une prise connectée à la terre.
- Tous les jours, après la fin de la journée, débranchez l'appareil et le cordon d'alimentation du secteur.
- Si vous détectez une anomalie dans le fonctionnement du produit, consultez votre distributeur ou un technicien spécialisé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil et les accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée. La tension du réseau local doit correspondre aux données techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit être accessible au cas où vous devriez débrancher l'appareil rapidement et à tout moment.
- Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble.
- Ne manipulez aucun composant électrique, n'ouvrez ou réparez aucun composant de l'appareil.
- Seul votre distributeur ou un technicien spécialisé doit réparer l'appareil.
- Ne démarrez pas l'appareil si celui-ci ou le câble réseau sont endommagés.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le câble réseau avec des mains mouillées.

CONTENU DE LA BOÎTE

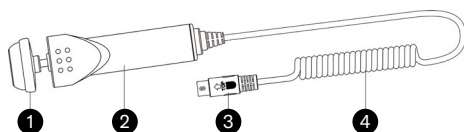
- Corps principal x 1 unité
- Câble d'alimentation x 1 unité
- Pièce à main brosse 1 unité
- Petite brosse en pierre ponce x 1 unité
- Petite brosse x 1 unité
- Grande brosse en pierre ponce x 1 unité
- Brosse en caoutchouc EVA x 1 unité
- Grande brosse 1 x 1 unité
- Grande brosse 2 x 1 unité
- Manuel d'instruction x 1 unité

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Produit	Brosse rotative
Référence	H2601
Tension	85-265 V
Fréquence d'entrée	50/60 Hz
Puissance	20 W
Dimensions	28 x 17 x 11 cm
Poids net	1,80 Kg

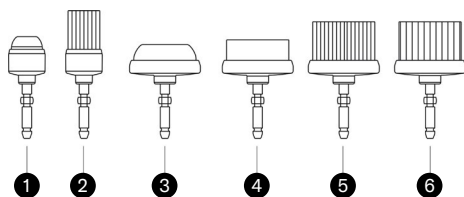
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

Pièce à main brosse



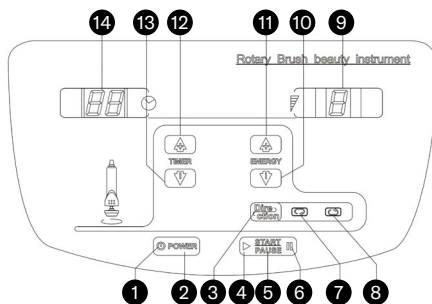
- 1 Tête
- 2 Pièce à main
- 3 Connexion du câble de brosse
- 4 Câble flexible de brosse

Brosses



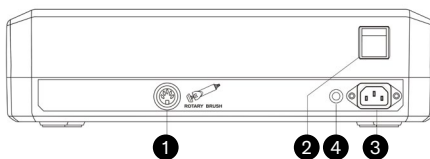
- 1 Petite brosse à pierre ponce
- 2 Petite brosse
- 3 Grande brosse à pierre ponce
- 4 Brosse en caoutchouc EVA
- 5 Grande brosse 1
- 6 Grande brosse 2

PANNEAU DE CONTRÔLE



- 1 Indicateur allumé
- 2 Bouton-poussoir marche/arrêt
- 3 Sélection du sens de rotation de la brosse
- 4 Indicateur allumé
- 5 Bouton Marche / Arrêt
- 6 Indicateur de pause
- 7 Indicateur tour sens horaire
- 8 Indicateur tour sens antihoraire
- 9 Affichage de la vitesse
- 10 Bouton de diminution de la vitesse
- 11 Bouton poussoir pour augmenter la vitesse
- 12 Bouton-poussoir d'augmentation du temps
- 13 Bouton-poussoir de diminution du temps
- 14 Minuteur

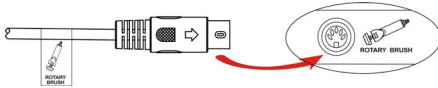
FACE ARRIÈRE



- 1 Connexion du câble de brosse
- 2 Interrupteur d'alimentation électrique
- 3 Connecteur d'alimentation électrique
- 4 Fusible

INSTRUCTIONS DE CONNEXION ET DE MONTAGE

- Branchez le cordon d'alimentation électrique sur le panneau arrière du corps principal.
- Connectez le câble de la pièce à main brosse à la sortie correspondante sur le panneau arrière.



- Choisissez l'une des brosses et connectez-la à son manche pour l'utiliser
- Pour changer la brosse :
 - Tenez la pièce à main brosse d'une main et la partie en plastique de la brosse de l'autre.
 - Tirez jusqu'à entendre « clic » et la brosse sera retirée
 - Placez la nouvelle brosse en poussant jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

ALLUMAGE ET CONFIGURATION

- Activez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil et appuyez sur **(POWER)** sur le panneau de commande. Le voyant d'alimentation **(P)** s'allume. La machine sera en mode veille et prête à fonctionner. Panneau de commande principal :
 - La minuterie indiquera 15 minutes.
 - La puissance indiquée montrera 5.
 - L'indicateur de rotation dans le sens horaire **(↻)** s'allume.
 - Sur le bouton-poussoir **(START PAUSE)**, l'indicateur de pause **(||)** s'allume.
- Réglez la minuterie à l'aide des touches **(▲)** ou **(▼)** pour régler la durée de fonctionnement de la machine, dans une plage comprise entre 1 et 30 min.
- Réglez la puissance à l'aide des touches **(▲)** ou **(▼)** pour définir la puissance de la machine, dans une plage de puissances comprise entre 1 et 9.
- Sélection du sens de rotation de la brosse : utilisez **(Direction)** pour sélectionner la rotation dans le sens horaire **(↻)** ou dans le sens antihoraire **(↺)**. Selon le sens de rotation sélectionné, l'indicateur correspondant s'allume.
- Utilisez le bouton **(START PAUSE)** pour démarrer ou arrêter le fonctionnement de l'appareil.
 - En cours de fonctionnement, l'indicateur **(▶)** s'allume.
 - En pause ou en attente, le voyant **(||)** s'allume.

FONCTIONNEMENT

- Connectez l'appareil et laissez-le en mode veille avec l'indicateur **(||)**.
- Sélectionnez le sens de rotation, le temps de fonctionnement et la puissance.
- Tenez la pièce à main de la brosse avec votre main et appuyez sur **(START PAUSE)**. L'indicateur de fonctionnement **(▶)** s'allume et la brosse commence à tourner.

À prendre en compte :

- Avant de commencer le traitement, vérifiez que la brosse a été insérée correctement.
- Si lors du fonctionnement de l'appareil un changement de sens de rotation est sélectionné, l'appareil passe en mode de sécurité et, après avoir arrêté la rotation, il commence à tourner dans le nouveau sens.
- Ralentissez au minimum avant de toucher la peau du patient.
- Augmentez progressivement la vitesse jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de liquides pour le nettoyer.
- Après chaque utilisation, les différents composants et accessoires doivent être stérilisés et séchés.
- Pour tout entretien ou réparation du produit, contactez votre distributeur ou un technicien spécialisé.

RECYCLAGE

Si vous avez besoin d'éliminer le produit ou l'une de ses pièces ou accessoires, consultez et respectez les lois et règlements applicables à la gestion des déchets et à la protection de l'environnement.

DDUUEETT EUROPE SL vi ringrazia per la fiducia riposta nell'acquisto dei prodotti Sonia. Ci auguriamo che questo manuale di istruzioni vi aiuti a trarre il massimo beneficio da questo prodotto.

Se avete dubbi sul suo utilizzo o sul suo funzionamento, siete pregati di contattare il vostro rivenditore.

INTRODUZIONE

- Siete pregati di leggere attentamente il manuale di istruzioni nella sua interezza prima di procedere all'utilizzo del prodotto. Tenete conto delle avvertenze presenti in questo manuale.
- Conservate sempre questo manuale di istruzioni e, qualora il dispositivo venisse trasferito altrove, consegnate congiuntamente il manuale poiché rappresenta una parte essenziale del prodotto.
- Alcuni componenti del prodotto possono differire dall'immagine che compare nei cataloghi, nel sito web, nelle brochure commerciali, ecc.
- Al fine di apportare migliorie al prodotto, il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche e/o la componentistica del medesimo senza preavviso.

CORRETTO UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato da professionisti della bellezza nell'ambito di centri estetici e non deve essere utilizzato per altre finalità.
- Siete pregati di tener presente che qualsiasi improprio utilizzo del dispositivo comporta la perdita della garanzia.
- Non apportate alcuna modifica al dispositivo senza la previa autorizzazione di DDUUEETT EUROPE SL.
- DDUUEETT EUROPE SL non sarà responsabile di alcun danno a persone o cose occasionato da un improprio utilizzo del prodotto.

CONTROINDICAZIONI

- Questo prodotto non deve essere usato su:
 - Persone con pelle sensibile, lesioni, infiammazioni o qualsiasi problema o patologia di natura dermatologica.

MISURE PRECAUZIONALI

- Prima del primo utilizzo e dopo ciascun utilizzo, occorre verificare che il dispositivo e il cavo elettrico non siano danneggiati.
- Occorre scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di pulizia o qualsiasi tipo di manutenzione.
- Non utilizzate il prodotto all'aperto o in qualsiasi

luogo in cui possa trovarsi soggetto a umidità o intemperie.

- Se il cavo di alimentazione dovesse presentare un qualsiasi tipo di difetto, scollegate immediatamente il dispositivo e informate immediatamente il rivenditore o un tecnico specializzato.
- Posizionate il cavo di alimentazione in modo corretto per evitare che si possa inciampare e collegatelo a una presa con messa a terra.
- Ogni giorno, a fine giornata, scollegate il dispositivo e scollegate il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
- Se doveste rilevare delle anomalie nel funzionamento del prodotto, consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il dispositivo e gli accessori devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Collegate il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata. La tensione di rete locale deve corrispondere ai dati tecnici del dispositivo.
- La presa di corrente deve essere accessibile nel caso in cui sia necessario scollegare rapidamente l'apparecchio in un dato momento.
- Scollegate sempre tirando la spina e non il cavo elettrico.
- Non maneggiate mai nessun componente elettrico e non aprite né cercate di riparare alcun componente dell'apparecchio.
- Il dispositivo deve essere riparato unicamente dal vostro rivenditore o da un tecnico specializzato.
- Non avviate il dispositivo se quest'ultimo o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.
- Non toccate mai il dispositivo o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

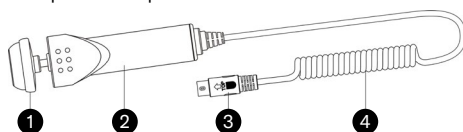
- Unità principale x 1 unità
- Cavo di alimentazione x 1 unità
- Manipolo spazzola x 1 unità
- Spazzola piccola in pietra pomice x 1 unità
- Spazzola piccola x 1 unità
- Spazzola grande in pietra pomice x 1 unità
- Spazzola in gomma EVA x 1 unità
- Spazzola grande 1 x 1 unità
- Spazzola grande 2 x 1 unità
- Manuale di istruzioni x 1 unità

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prodotto	Spazzola rotante
Articolo	H2601
Tensione elettrica	85-265 V
Frequenza d'ingresso	50/60 Hz
Potenza	20 W
Dimensioni	28 x 17 x 11 cm
Peso netto	1,80 Kg

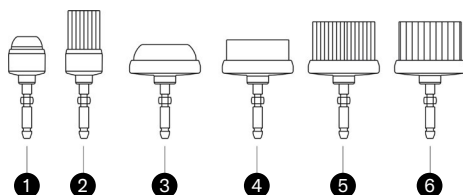
IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

Manipolo della spazzola



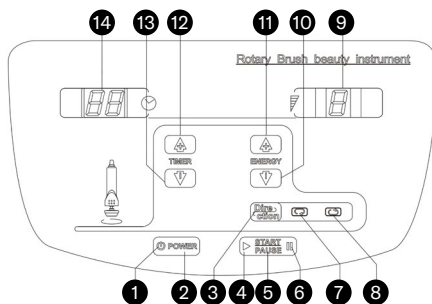
- 1 Testina
- 2 Manipolo
- 3 Collegamento del cavo della spazzola
- 4 Cavo flessibile della spazzola

Spazzole



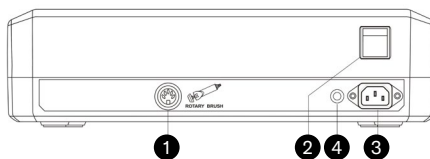
- 1 Spazzola piccola in pietra pomice
- 2 Spazzola piccola
- 3 Spazzola grande in pietra pomice
- 4 Spazzola in gomma EVA
- 5 Spazzola grande 1
- 6 Spazzola grande 2

PANNELLO DI CONTROLLO



- 1 Spia accesa
- 2 Pulsante di accensione/spengimento
- 3 Selezione del senso di rotazione della spazzola
- 4 Spia accesa
- 5 Pulsante Start/Stop
- 6 Spia indicante la pausa
- 7 Spia di rotazione in senso orario
- 8 Spia di rotazione in senso antiorario
- 9 Visualizzazione della velocità
- 10 Pulsante per diminuire la velocità
- 11 Pulsante per aumentare la velocità
- 12 Pulsante per aumentare il tempo
- 13 Pulsante per diminuire il tempo
- 14 Timer

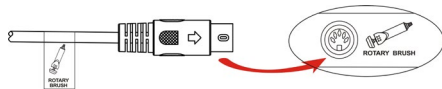
PANNELLO POSTERIORE



- 1 Collegamento del cavo della spazzola
- 2 Interruttore dell'alimentazione
- 3 Connettore dell'alimentazione
- 4 Fusibile

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO E IL MONTAGGIO

- Collegate il cavo di alimentazione al pannello posteriore del corpo principale.
- Collegate il cavo del manipo della spazzola alla corrispondente uscita posizionata sul pannello posteriore.



- Scegliete una delle spazzole e collegatela al manipo della spazzola per essere utilizzata
- Per cambiare la spazzola:
 - Tenere il manipo della spazzola con una mano e la parte in plastica della spazzola con l'altra.
 - Tirate fino a sentire "clic" e la spazzola verrà rimossa
 - Posizionate la nuova spazzola spingendo fino in fondo, fino a sentire "clic".

ACCENSIONE E CONFIGURAZIONE

- Attivate l'interruttore di alimentazione che si trova sulla parte posteriore della macchina e premete **POWER** sul pannello di controllo. La spia di alimentazione si accenderà. La macchina si troverà in modalità standby e sarà pronta per il funzionamento. Sul pannello di controllo:
 - Il timer visualizzerà 15 minuti.
 - La spia di potenza visualizzerà 5.
 - L'indicatore di rotazione in senso orario si accenderà.
 - Sul pulsante **START PAUSE**, la spia indicante la pausa si accenderà.
- Impostate il timer utilizzando i pulsanti **▲** o **▼** per impostare il tempo di funzionamento del dispositivo, in un intervallo compreso tra 1 e 30 min.
- Regolate la potenza utilizzando i pulsanti **▲** o **▼** per impostare la potenza della macchina, in un intervallo di potenza compreso tra 1 e 9.
- Selezione della direzione di rotazione della spazzola: utilizzate **Direction** per selezionare la rotazione in senso orario o antiorario. A seconda della direzione di rotazione selezionata, si accenderà la spia corrispondente.
- Utilizzate il pulsante **START PAUSE** per avviare o stoppare il funzionamento del dispositivo.
 - Quando è in funzione, la spia si accenderà.
 - Quando è in pausa o in attesa, si accenderà la spia.

FUNZIONAMENTO

- Collegate il dispositivo e lasciatelo in modalità standby con la spia.
- Selezionate il senso di rotazione, il tempo di funzionamento e la potenza.
- Tenete il manipo della spazzola con la mano e premete **START PAUSE**. La spia di funzionamento si accenderà e la spazzola inizierà a girare.

Si prega di tener presente quanto segue:

- Prima di iniziare il trattamento, verificate che la spazzola sia stata inserita correttamente.
- Se durante il funzionamento del dispositivo viene selezionato un cambio di direzione di rotazione, il dispositivo entrerà in modalità di sicurezza e dopo aver arrestato la rotazione, inizierà a ruotare nella nuova direzione.
- Rallentate al minimo prima di toccare la pelle del paziente.
- Aumentate gradualmente la velocità fino a raggiungere la velocità desiderata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia del dispositivo, scollegatelo dalla rete elettrica.
- Pulite il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzate liquidi per pulirlo.
- Dopo ciascun utilizzo, i diversi componenti e i diversi accessori devono essere sterilizzati e asciugati.
- Per la manutenzione o la riparazione di una qualsiasi parte del prodotto, è necessario che contattiate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

SMALTIMENTO

Se dovesse rendersi necessario smaltire il prodotto o una qualsiasi delle sue parti o dei suoi accessori, siete pregati di consultare e rispettare le leggi e i regolamenti applicabili alla gestione dei rifiuti e alla protezione ambientale.

Wir von DDUJEETT EUROPE S. L. danken Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf von Sonia-Produkten. Wir hoffen, dass diese Bedienungsanleitung Ihnen hilft, dieses Produkt optimal zu nutzen.

Sollten Sie noch Fragen zur Verwendung und/oder Funktion haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VOR ALLEM

- Lesen Sie sich bitte die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets auf und händigen Sie bei der Weitergabe des Geräts die Bedienungsanleitung aus, da diese ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
- Einige Komponenten des Produktes können von den Abbildungen in Katalogen, im Web, in Unternehmensbroschüren usw. abweichen.
- Um Verbesserungen am Produkt vorzunehmen, behält sich der Hersteller das Recht vor, dessen Merkmale und/oder Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

KORREKTE NUTZUNG DES GERÄTS

- Dieses Produkt wurde für die Verwendung durch Fachleute auf dem kosmetischen Sektor in kosmetischen Kliniken entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass jeder unsachgemäße Gebrauch des Geräts zum Verlust der Garantie führt.
- Nehmen Sie ohne Genehmigung von DDUJEETT EUROPE S. L. keine Änderungen am Gerät vor.
- DDUJEETT EUROPE S. L. haftet nicht für materielle oder persönliche Schäden, die auf den Missbrauch des Produkts zurückzuführen sind.

GEGENANZEIGEN

- Dieses Produkt darf nicht verwendet werden bei:
 - Menschen mit empfindlicher Haut, Läsionen, Entzündungen oder Hautproblemen oder -erkrankungen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch das Gerät und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder an Orten, an denen es durch Feuchtigkeit oder

schlechtes Wetter beeinträchtigt werden kann.

- Wenn das Stromversorgungskabel defekt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und informieren Sie Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und schließen Sie es an eine geerdete Steckdose an.
- Trennen Sie das Gerät täglich am Ende des Arbeitstages vom Netz und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie eine Störung beim Betrieb des Produkts feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät und das Zubehör müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die lokale Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Die Steckdose muss zugänglich sein, wenn Sie das Gerät zu einem bestimmten Zeitpunkt schnell vom Netz trennen müssen.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel.
- Berühren Sie niemals elektrische Komponenten oder öffnen oder reparieren Sie keine Komponenten des Gerätes.
- Das Gerät darf nur von Ihrem Händler oder einem spezialisierten Techniker repariert werden.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel auf keinen Fall mit nassen Händen.

INHALT DER VRPACKUNG

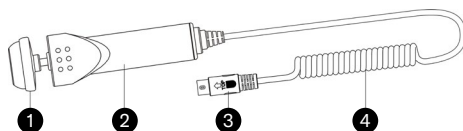
- Hauptgerät x 1 St.
- Stromkabel x 1 St.
- Bürsten-Handgriff x 1 St.
- Kleine Bimssteinbürste x 1 St.
- Kleine Bürste x 1 St.
- Große Bimssteinbürste x 1 St.
- EVA-Gummibürste x 1 St.
- Große Bürste 1 x 1 St.
- Große Bürste 2 x 1 St.
- Bedienungsanleitung x 1 St.

TECHNISCHE MERKMALE

Produkt	Rotierende Bürste
Referenz	H2601
Spannung	85-265 V
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Leistung	20 W
Abmessungen	28 x 17 x 11 cm
Nettogewicht	1,80 Kg

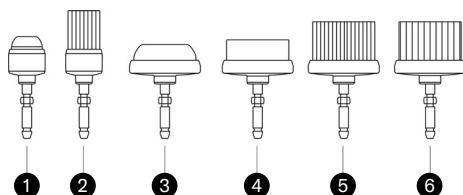
KENZEICHNUNG DER KOMPONENTEN

Bürsten-Handstück



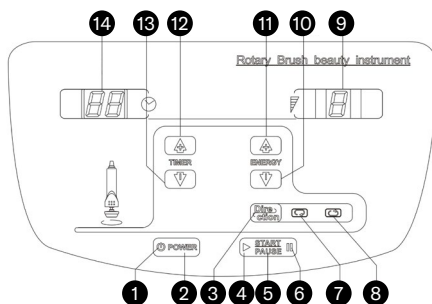
- 1 Kopfstück
- 2 Handstück
- 3 Anschlusskabel für die Bürste
- 4 Flexibles Bürstenkabel

Bürsten



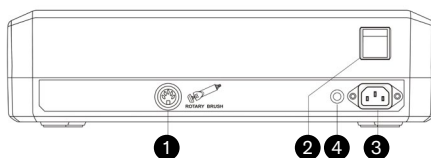
- 1 Kleine Bimssteinbürste
- 2 Kleine Bürste
- 3 Große Bimssteinbürste
- 4 EVA-Gummibürste
- 5 Große Bürste 1
- 6 Große Bürste 2

BEDIENFELD



- 1 Anzeige ein
- 2 Taste ein/aus
- 3 Auswahl der Bürstenrotationsrichtung
- 4 Anzeige ein
- 5 Taste Start/Stop
- 6 Anzeige Pause
- 7 Anzeige im Uhrzeigersinn drehen
- 8 Anzeige gegen den Uhrzeigersinn drehen
- 9 Geschwindigkeitsanzeige
- 10 Taste für die Verringerung der Geschwindigkeit
- 11 Taste für die Erhöhung der Geschwindigkeit
- 12 Taste für die Zeitverlängerung
- 13 Taste für die Zeitverkürzung
- 14 Timer

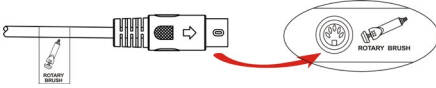
RÜCKWAND



- 1 Anschlusskabel für die Bürste
- 2 Netzschalter
- 3 Netzteilanschluss
- 4 Sicherung

ANSCHLUSS- UND MONTAGEANLEITUNG

- Stecken Sie das Netzkabel in die Rückwand des Hauptgerätes.
- Verbinden Sie das Kabel des Hochfrequenz-Handstücks mit dem entsprechenden Ausgang an der Rückwand.



- Wählen Sie eine der Bürsten und verbinden Sie sie mit dem Bürsten-Handstück
- Zum Auswechseln der Bürste:
 - Halten Sie das Bürsten-Handstück mit einer Hand und den Kunststoffteil der Bürste mit der anderen Hand fest.
 - Ziehen Sie es heraus, bis Sie ein Klicken hören und Sie haben die Bürste entfernt
 - Setzen Sie die neue Bürste ein, indem Sie sie hineindrücken, bis Sie ein Klicken hören.

EINSCHALTEN UND KONFIGURATION

- Aktivieren Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Geräts und drücken Sie **POWER** auf dem Bedienfeld. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus und ist betriebsbereit. Das Bedienfeld:
 - Der Timer zeigt 15 Minuten an.
 - Die Leistungsanzeige zeigt 5 an.
 - Die Anzeige für die Drehung im Uhrzeigersinn leuchtet auf.
 - Auf der Taste **START PAUSE** leuchtet die Pausenanzeige auf.
- Stellen Sie den Timer mit den Tasten **▲** oder **▼** ein, um die Betriebszeit des Gerätes für einen Bereich zwischen 1 und 30 Minuten einzustellen.
- Stellen Sie die Leistung mit den Tasten **▲** oder **▼** ein, um die Leistung des Gerätes mit einem Leistungsbereich zwischen 1 und 9 festzulegen.
- Auswahl der Bürstenrotationsrichtung: Wählen Sie mit **Direction** die Drehung im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn. Die Anzeige leuchtet entsprechend der gewählten Rotationsrichtung auf.
- Mit der Taste **START PAUSE** kann der Betrieb des Geräts gestartet oder gestoppt werden.
 - Während des Betriebs leuchtet die Anzeige auf.
 - In der Pause oder im Standby leuchtet die Anzeige auf.

BETRIEB

- Schließen Sie das Gerät an und lassen Sie es mit der Anzeige im Standby-Modus.
- Wählen Sie die Rotationsrichtung, die Betriebsdauer und die Leistung.
- Halten Sie das Bürsten-Handstück mit der Hand fest und drücken Sie **START PAUSE**. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und die Bürste beginnt sich zu drehen.

Bitte beachten

- Prüfen Sie vor Beginn der Behandlung, ob die Bürste richtig eingesetzt wurde.
- Wenn während des Betriebs des Geräts eine Änderung der Rotationsrichtung ausgewählt wird, wechselt das Gerät in den Sicherheitsmodus und nachdem das Gerät angehalten hat, beginnt es, sich in die neue Richtung zu drehen.
- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit auf das Minimum, bevor Sie die Haut des Patienten berühren.
- Erhöhen Sie die Geschwindigkeit schrittweise, bis Sie die gewünschte Geschwindigkeit erreichen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor Reinigung des Gerätes ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Flüssigkeiten.
- Nach jedem Gebrauch müssen die verschiedenen Komponenten und Zubehörteile sterilisiert und getrocknet werden.
- Wenden Sie sich zur Wartung oder Reparatur eines Teils des Produkts an Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.

RECYCLING

Wenn Sie das Produkt, Teile oder Zubehör entsorgen müssen, halten Sie sich bitte an die für die Abfallentsorgung und den Umweltschutz geltenden Gesetze und Vorschriften.

